

BREASTFEEDING

Healthy Mothers and Healthy Babies

ALLAITEMENT MATERNEL

des mères et des bébés en bonne santé



Jonah Salvosa

WORLD BREASTFEEDING WEEK
1-7 AUGUST 2002

SEMAINE MONDIALE DE L'ALLAITEMENT MATERNEL
1-7 Août 2002

This year's WBW theme, Breastfeeding: Healthy Mothers and Healthy Babies, underscores the urgent need to protect, promote, and support the health and well-being of mothers as well as the need to protect, promote, and support breastfeeding, for healthier babies and children. The act of breastfeeding contributes to healthy growth and psychosocial development for both mother and child.

The Goals are:

- To reinstate breastfeeding as an integral part of women's reproductive cycle and health
- To create awareness of women's right to humane and non-interventive birthing practices
- To promote the Global Initiative for Mother Support (GIMS) for Breastfeeding as one way to strengthen support for mothers.

The World Alliance for Breastfeeding Action (WABA) is a global alliance of network and organisations such as IBFAN, LLLI and ILCA, and individuals, to protect, promote and support breastfeeding. WABA acts on the Innocenti Declaration and works in close liaison with United Nations Children's Fund (UNICEF). WABA, PO Box 1200, Penang 10850, Malaysia. Tel: 60-4-658 4816 • Fax: 60-4-657 2655 • E-mail: secr@waba.po.my Website: www.waba.org.br or www.waba.org.my



Concept & Design: Arugaan, Philippines & Susan Siew, WABA Secretariat
Illustration: Jonah Salvosa (Philippines)
Production: William Chow & C-Square Sdn Bhd (Penang)

Le thème de cette année, Allaitement maternel: des mères et des bébés en bonne santé, souligne le besoin urgent de protéger, promouvoir et soutenir la santé et le bien-être des mères aussi bien que le besoin de protéger, promouvoir et soutenir l'allaitement pour des bébés et des enfants en bonne santé. L'allaitement maternel contribue à une croissance saine et au développement psychosocial des enfants et de leur mère.

Les buts sont:

- Rétablir l'allaitement comme un élément intégré du cycle reproductif et de la santé de la femme.
- Favoriser la prise de conscience du droit de la femme à un accompagnement durant la naissance humaine et sans intervention inutile.
- Promouvoir l'Initiative Globale pour le Soutien des Mères (Global Initiative on Mother Support-GIMS), dont le but est de renforcer les multiples façons de soutenir l'allaitement.

L'Alliance Mondiale pour l'Allaitement Maternel (WABA) rassemble des réseaux et des organisations comme IBFAN, LLLI et ILCA ainsi que des personnes individuelles oeuvrant pour la protection, la promotion et le soutien de l'allaitement maternel. WABA travaille à la mise en oeuvre de la Déclaration d'Innocenti, en étroite collaboration avec le Fonds des Nations Unies pour l'Enfance (UNICEF). WABA, PO Box 1200, Penang 10850, Malaysia. • Tel: 604-658 4816 • Fax: 604-657 2655 E-mail: secr@waba.po.my • Website: www.waba.org.br or www.waba.org.my • Traduction: Nathalie Roques, IPA

Maquette: Arugaan, Philippines & Susan Siew, WABA Secretariat
Illustration: Jonah Salvosa
Production: William Chow et C-Square Sdn Bhd (Penang)

WORLD ALLIANCE FOR
BREASTFEEDING ACTION